



Прес-служба Посольства України в Канаді
Press Office of the Embassy of Ukraine in Canada
Division de la Presse d'Ambassade d'Ukraine au Canada

July 2010
№50

Call for action: Natural disaster in Chernivtsi region

Due to complication of weather conditions and heavy rain conditions that continued on June 22 – 29, 2010 the floods struck Chernivtsi region of Ukraine.

As a result 40 villages and 1,913 hectares of farmland became flooded, with seven villages left without gas supply. Six road bridges were completely destroyed, while damage was caused to 39 out of 44 road bridges and two railway bridges, 135,890 meters of roads of state and local importance and 650 meters of dams.

250 thousand people are living in the disaster area. People lost their property, savings; they have no opportunity to obtain the most necessary things.

Chernivtsi Regional State Administration with the help of the Embassy of Ukraine in Canada requested to respond to the common disaster and to provide aid to the people which have suffered from flood in Chernivtsi region.

Chernivtsi Regional State Administration established charitable foreign currency account for providing financial aid to the people from devastated area:

Account of beneficiary:	25303017113122
Beneficiary Customer-Name & Addr	GOLOVNE UPRAVLINNYA PRACI I SOCIALNOGO ZAHYSTU NASELENNYA CHODA GOLOVNA STR. 245 CHERNIVTSI UA
Account With Institution – BIC	EXBSUAUXCHV JSC THE STATE EXPORT-IMPORT BANK OF UKRAINE (CHERNIVTSI BRANCH) GOLOVNA,183 CHERNIVTSI UA

Intermediary	CITI US 33 Citibank N.A., New York, US 36083522
Remittance Information	CHARITY AID TO VICTIMS OF FLOODS

We believe that this call to action will find a respond in the hearts of the Ukrainian Canadians who care about other's people sufferings. All the money will be directed for the aid to the victims of the flood.

– 30 –

Media Contact:

Olena Zakharova, Press secretary
Embassy of Ukraine in Canada
Tel.: (+1-613) 230-2961 ext. 105
press@ukremb.ca; <http://www.ukremb.ca>

NB:

To view this document on the Embassy website, please click on the following link:
<http://www.ukremb.ca/canada/en/announce/detail/3151.htm>



Прес-служба Посольства України в Канаді
Press Office of the Embassy of Ukraine in Canada
Division de la Presse d'Ambassade d'Ukraine au Canada

5 липня 2010 року
№50

Заклик до дії: стихійне лихо в Чернівецькій області

Внаслідок тривалих сильних дощів, що пройшли з 22 по 29 червня 2010 року, в Чернівецькій області сталося стихійне лихо. Завдані повинню збитки обраховуються сотнями мільйонів гривень. Підтоплено десятки населених пунктів, об'єкти соціальної сфери, тисячі житлових будинків, зруйновані автомобільні мости, пошкоджені залізничні мости. В зоні стихійного лиха опинилося близько 250 тисяч чоловік. Люди втратили своє майно, заощадження, не мають можливості придбати найнеобхідніші речі.

Чернівецька обласна державна адміністрація через Посольство України в Канаді звертається з проханням відгукнутися на нашу спільну біду і, по можливості, організувати надання допомоги потерпілому населенню Чернівецької області.

Чернівецькою обласною державною адміністрацією відкрито благодійний валютний рахунок для надання грошової допомоги постраждалим від повені.

Account of beneficiary:	25303017113122
Beneficiary Customer-Name & Addr	GOLOVNE UPRAVLINNYA PRACI I SOCIALNOGO ZAHYSTU NASELENNYA CHODA GOLOVNA STR. 245 CHERNIVTSI UA
Account With Institution – BIC	EXBSUAUXCHV JSC THE STATE EXPORT-IMPORT BANK OF UKRAINE (CHERNIVTSI BRANCH) GOLOVNA,183 CHERNIVTSI UA
Intermediary	CITI US 33 Citibank N.A., New York, US 36083522
Remittance Information	CHARITY AID TO VICTIMS OF FLOODS

Віriamo, що цей заклик знайде належну відповідь у серцях небайдужих до чужої біди людей. Усі надіслані кошти підуть виключно на допомогу потерпілим.

– 30 –

За додатковою інформацією звертатися:

Олена Захарова

Посольство України в Канаді

Тел.: (613) 230-2961 дод. 105

press@ukremb.ca; <http://www.ukremb.ca>

Увага!

Ознайомитися з даним повідомленням Ви можете на веб-сайті Посольства України в Канаді можна за цим посиланням: <http://www.ukremb.ca/canada/ua/announce/detail/3151.htm>